

Sohar University Translation Day

Date: Wednesday, 06 March 2019

Time: 08:00 – 04:00 PM

Venue: Block E – Lecture Theatre: E0-01, Sohar University

CONFERENCE PROGRAM

08:00 AM	REGISTRATION & RECEPTION
09:00 AM	Recitation of the Holy Quran
09:05 AM	Welcome Address Professor Mamdouh Imran Dean, Faculty of Language Studies
09:15 AM	VC's Message Professor Barry Winn Vice Chancellor, Sohar University
09:30 AM	Meet the Employers Panel Discussion for Representatives of Translator Employers, Translation Service Providers, and Translation Initiatives
10:45 AM	Tea & Coffee Break
11:00 AM	Talk to the Professionals Panel Discussion by Professional Translators and Interpreters
12:15 PM	Sohar University Translation Alumni Debate Debate by a Constellation of Sohar University Translation Alumni
01:00 PM	Lunch Break and Networking
02:00 PM	Student Presentations – Parallel Sessions Student Presentations on Topics related to translation and language services
04:00 PM	



Time	Panel Discussion Sessions	Panellists	Venue
09:30AM	Meet the Employers	<ul style="list-style-type: none"> - Mr Saleh Al Alawi, Head of Editing & Translation Department, Petroleum Development of Oman - Mr Hamood Al Hooti, General Manager, Al Tarjuman - Mr Ahmad Al Sa'di, Manager, Central Gulf Legal Translation - Ms Mazna Habeeb Al Rahbia, Mutrjmcom Platform for Translation and Editing Services - Mr Bassam Abu Qusaidah, President, Word Club <p>Moderator: (Nihad Al Bolushi, Sohar University)</p>	EO-01
11:00AM	Talk to the Professionals	<ul style="list-style-type: none"> - Ms Sheikha Al Jassasiah, First Omani Visually Impaired Translator, Media & Publications Specialist, Information Technology Authority - Mr Muhamad bin Awad bin Hamad Al Sukaiti, Translator, Office of His Excellency Secretary for Diwan of Royal Court (Sohar University Alumnus) - Ms Amaal Allawati, Head of Translators, Armed Forces Hospital - Mr Yaqoub Al Mufriji, Translator, Petroleum Development of Oman - Mr Ayman Al Owisi, Translator & Interpreter, Parliamentary Section, Consultative Assembly - Mr Abdullah Al Ajmi, Interpreter & Translator, Sultan Qaboos Centre for Culture and Science, Diwan of Royal Court - Ms Fatema Al Ajmi, Translator, Public & Media Relations, Sultan Qaboos University - Ms Fatema Al Badi, Translator, VC Office, Sohar University (Sohar University Alumna) <p>Moderator: (Bashayer Al Shibli, Sohar University)</p>	EO-01
12:15PM	Sohar University Translation Alumni Debate	<ul style="list-style-type: none"> - Muhamad bin Awad bin Hamad Al Sukaiti, Translator, Office of His Excellency Secretary for Diwan of Royal Court (Sohar University Alumnus) - Fatema Al Badi, Translator, VC Office, Sohar University (Sohar University Alumna) - Usama Al Sheyadi, Internal Audit Coordinator, Ministry of Higher Education, Oman (Sohar University Alumnus) - Ahmed Kamal EINimer, Translator, Embassy of the Philippines, Muscat (Sohar University Alumnus) - Asma Al Mamari, Documentation Specialist, Department of Notary Public, Liwa (Sohar University Alumna) - Azza Alesaei, Translator, Central Gulf Legal Translation (Sohar University Alumna) - Asmaa Al Hawariyah, Translator, Sports Affairs Directorate, Sohar (Sohar University Alumna) - Rabiaa Al Sadi, Government School Teacher (Sohar University Alumna) <p>Moderator: (Maryam Al Fazari, Sohar University)</p>	EO-01

Time	Student Presentations	Presenters	Venue
02:00PM	Parallel Session A	Title: Subtitling Project of "My Fair Lady"; Presenters: Somya Al Kaabi & Reem Al Wahshi, Al Buraimi University College	E1-02
		Title: ترجمة فيلم من اللغة الألمانية إلى العربية; Presenter: Umaima Suliman Al Hatmi, Nizwa University	
		Title: Visual Tarjamah; Presenters: Bushra Al Yafei & Yusuf Farkhad, Nizwa University	
		Title: The Effect of Movies on Translation Students; Presenter: Ahood Ahmed Al Hooti, Nizwa University	
		Title: ترجمة القصص المصورة (الكوميكس); Presenter: Rawabi Salim Al Ghafri, Nizwa University	
		Title: ترجمة القصص الخرافية; Presenter: Buthaina Said Al Kalbani, Nizwa University	
		Title: Translating Idiomatic Expressions of Happiness from English into Arabic; Presenter: Azza Al Ghafri, Sohar University Alumna	
		Moderators: Shikha Al-Washahi & Ahad Al-Noufali; Supervisor: Dr Konstantinos Kritsis, Sohar University	
02:00PM	Parallel Session B	Title: Using CAT Tools in Teaching Translation in Two Universities of Oman; Presenter: Shadha Al Hosni, Nizwa University	E1-04
		Title: Creating a Bilingual Glossary for Royal Decrees; Presenters: Munassa Almujaeni & Shurooq Albarhi, Sohar University Alumnae	
		Title: Application Facilities Communication Between the Blind and the Hearing Impaired; Presenter: Aisha Alfazari, Sohar University	
		Title: Importance of Translation in Tourism Sector; Presenters: Sara Al Alawi & Gadeer Alnuime, Sohar University	
		Title: A Study of Majan University College Students' Linguistic Errors in Written Translation Exam; Presenters: Abdelseid Hamid & Farhad Tayebipour, Majan College	
		Title: The Effect of the Source Language Culture on the Target Language Text; Presenter: Hajer Al Zeidi, Al Buraimi University College	
		Title: Translating a Legal Article; Presenter: Rahil Al Hawarya, Sohar University Alumna	
		Title: What Do You Know About Translators; Presenter: Muna Al Mamari, Sohar University Alumna	
02:00PM	Parallel Session C	Title: Translating a Scientific Text Titled "Anemia"; Presenter: Nasra Al Shabibi, Sohar University Alumna	E1-08
		Title: Translating a Short Story Titled "Aapa, Don't Go"; Presenter: Maryam Al Shehhi, Sohar University Alumna	
		Title: Translating a Short Story Titled "Home at Last" by Renuka Vishwanathan; Presenter: Shoroq Al Hadi, Sohar University Alumna	
		Title: Translating and Annotating a Short Story Titled "The Necklace"; Presenter: Badriya Al Surihi, Sohar University Alumna	
		Title: Translation Workshop; Presenters: Jood Alghailani & Dhekra Al Balushi, Sohar University	
		Title: Translating Korean: An Introduction; Presenter: Ayah Al Mamari, Sohar University	
		Title: Translation and annotation of "When Your Baby Is Your Roommate"; Presenter: Asma Al Hawari, Sohar University Alumna	
		Title: Analyzing Ernest Hemingway's short story; Presenter: Shrooq Al Barhi, Sohar University Alumna	
		Moderators: Kholood Al Bolushi & Bayan Al Alawi; Supervisors: Dr Isam Shallal & Dr Aladdin Al Zahran, Sohar University	
04:00PM			